

|                                                                                                                        |                                                         |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                           |                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| (1) Empfänger/Consignée/Destinataire                                                                                   |                                                         |                                                                | (2) Empfangs- und Bearbeitungsvermerke/<br>Remarks/Observations                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                           |                                  | Lieferschein                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                          |
| <b>Magna PT S.p.A.</b><br>Via dei Gerani, 5<br><b>I - 70026 Modugno</b>                                                |                                                         |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                           |                                  | (3) Nr. <b>00125587</b><br>(4) Versanddatum/Date of delivery/<br>Date de livraison <b>09.11.2023</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                          |
| (5) Lieferant/Vendor/Fournisseur                                                                                       |                                                         |                                                                | (6) Fracht                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                           |                                  | (7) Anlieferung (Ist)                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                          |
| Lieferantenr. <b>91000189</b><br><b>finova Feinschneidtechnik GmbH</b><br>Am Weidenbroich 24<br><b>42897 Remscheid</b> |                                                         |                                                                | frei <input type="checkbox"/> unfrei <input type="checkbox"/> Waggon <input type="checkbox"/> Spediteur <input type="checkbox"/><br>EUR <input type="checkbox"/> Frachtgut <input type="checkbox"/> fremd.Fahrzeug <input type="checkbox"/><br>Eigut <input type="checkbox"/> eigen.Fahrzeug <input type="checkbox"/><br>Express <input type="checkbox"/><br>Post <input type="checkbox"/> |                                           |                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                          |
| (10) Ihre Zeichen/<br>your ref./votre ref.                                                                             |                                                         | (11) Bestellung Nr./your order/<br>votre ordre                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | (15) Zusatzdaten des Bestellers           |                                  | (12) Unsere Abteilung/our ref./<br>notre réf.                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | (13) Hausruf                             |
| <b>411</b>                                                                                                             |                                                         | <b>550003794701</b><br><b>19.06.2017</b>                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                           |                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>AB8652</b>                            |
| (19) Versandanr./Shipment/Expédition                                                                                   |                                                         | frei (20) unfrei                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | (21) Verpackungsart/<br>Packing/Emballage |                                  | (22) Versandzeichen/Marks/Marquage                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | (23) Gesamtgewicht kg                    |
| per LKW, Sped.<br><b>Schweitzer</b>                                                                                    |                                                         | <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> X |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Siehe unten</b>                        |                                  | <b>LKW</b>                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Brutto <b>640,00</b> Netto <b>520,00</b> |
| (25) Versandanschrift/Shipping address/Destinataire                                                                    |                                                         |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                           |                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | (26) Abladestelle                        |
| <b>SvevaTrans s.r.l.</b>                                                                                               |                                                         |                                                                | <b>Via dei Gerani, 5</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                           |                                  | <b>I - 70026 Modugno 100 14248</b>                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                          |
| (27)<br>(Pos.)                                                                                                         | (28) Sachnummer*/Drawing No./<br>Plan No.               |                                                                | (29) Bezeichnung der Lieferung/Leistung/Description<br>(21) Verpackungsart/Packing/Emballage                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                           | (30) Menge/<br>Quantity/Quantité | (31)<br>Einheit                                                                                      | (40) Empfängervermerke                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                          |
| <b>1</b>                                                                                                               | <b>0558726300-</b><br><b>(2174.03)</b><br><b>D-Teil</b> |                                                                | <b>Kupplungskörper</b><br><br><b>Artikel: 2174.03</b><br><b>Fertigungscharge: 20231109-016</b><br><b>Artikel: IN2174.02</b><br><b>Fertigungscharge: 20231107-018</b><br><b>Artikel: FS2174.01</b><br><b>Fertigungscharge: 20231031-003</b><br>1 x TBA-520857<br>40 x TBA-520881 129Stk<br>1 x TBA-520892<br>40 x VCI-Zuschnitt für KLT 4317<br>40 x Seitenfaltenhaube VCI für KLT 4317     |                                           | <b>5.160</b>                     | <b>Stk</b>                                                                                           | <b>34625</b><br><br><b>KUEHN + NAGEL S.r.l.</b><br>ACCESSIONE MERCE<br>Quantità dichiarata: <b>5160</b><br>Quantità effettiva: <b>5160</b><br>Tipo Imballaggio: <b>1</b><br>Quantità Imballi: <b>1</b><br>Conformità alle schede d'imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> NO<br>Data controllo: <b>15/11/23</b><br>Firma: <b>[Signature]</b> |                                          |
|                                                                                                                        |                                                         |                                                                | <b>1803541R2</b><br><b>5013082166</b><br><b>KUEHN + NAGEL S.r.l.</b><br>Via dei Ciclamini 10 - 70026 Modugno (BA)<br><b>15 NOV 2023</b><br><b>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</b>                                                                                                                                                                                 |                                           |                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                          |
| (42) Eingangsvermerke                                                                                                  |                                                         |                                                                | (43) Mengenprüfung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                           | (44) Güteprüfung/Prüfbericht     |                                                                                                      | (45) Empfänger (46) Rechnungsprüfung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                          |
| Datum                                                                                                                  |                                                         |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                           |                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                          |
| Name/<br>Nr                                                                                                            |                                                         |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                           |                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                          |

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

**1-15** einschließlich  
y compris et  
**21+22**

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.  
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

nach gültigem ADR

|                                                                                                                                                                                               |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                                                    |  |                                                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------|--|---------------------------|--|-------------------------------------|--|
| <b>1</b> Absender (Name, Anschrift, Land)<br>Expéditeur (nom, adresse, pays)<br><b>Feinschnitttechnik GmbH</b><br>Am Weidenröthen 24 • 69187 Remscheid<br>Tel. 021 55 21-0 Fax 021 55 21-33   |  |                                                    |  | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE</b><br><b>INTERNATIONAL</b><br><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).<br><br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). |  |                                                                                    |  |                                                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>2</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br>Destinataire (nom, adresse, pays)<br><b>MAGNA PT S.p.A</b><br><b>VIA dei CIECAMINI 4</b><br><b>70026 Modugno (BARI)</b>                         |  |                                                    |  | <b>16</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Transporteur (nom, adresse, pays)<br><b>Schweitzer GmbH &amp; Co.</b><br><b>Internationale Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>D - 71634 Ludwigsburg</b><br><b>www.schweitzer-spedition.de</b>                                                                                                                                                                                |  |                                                                                    |  |                                                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>3</b> Auslieferungsort des Gutes<br>Lieu prévu pour la livraison de la marchandise<br>Ort/Ueu<br><br>Land/Pays                                                                             |  |                                                    |  | <b>17</b> Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                    |  |                                                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>4</b> Ort und Tag der Übernahme des Gutes<br>Lieu et date de la prise en charge de la marchandise<br>Ort/Ueu<br><br>Land/Pays<br><b>am Weidenröthen 24 • 69187 Remscheid</b><br>Datum/Date |  |                                                    |  | <b>18</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer<br>Réserves et observations des transporteurs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                                    |  |                                                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>5</b> Beigefügte Dokumente<br>Documents annexés                                                                                                                                            |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                                                    |  |                                                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>6</b> Kennzeichen u. Nummern<br>Marques et numéros<br><b>4 palet</b>                                                                                                                       |  | <b>7</b> Anzahl der Packstücke<br>Nombre des colis |  | <b>8</b> Art der Verpackung<br>Mode d'emballage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  | <b>9</b> Offiz. Benennung f. d. Beförderung<br>Designation officielle de transport |  | <b>10</b> Statistiknummer<br>No. statistique                      |  | <b>11</b> Bruttogewicht in kg<br>Poids brut, kg<br><b>2,559 kg</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  | <b>12</b> Umfang in m³<br>Cubage m³ |  |                           |  |                                     |  |
| <b>UN-Nummer</b><br>Numéro UN<br><b>UN</b>                                                                                                                                                    |  | <b>Ben. s. Nr. 9</b><br>Nom volt N°9               |  | <b>Gefahrstoffmuster-Nr.</b><br>Numéro d'étiquette                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  | <b>Verp.-Gruppe</b><br>Groupe d'emballage                                          |  | <b>Tunnelbeschränkungscodes</b><br>Code de restriction en tunnels |  | <b>19 zu zahlen vom:</b><br>A payer par:<br>Fracht<br>Prix de transport<br>Ermäßigungen<br>Réductions<br>Zwischensumme<br>Solde<br>Zuschläge<br>Suppléments<br>Nebengebühren<br>Frais accessoires<br>Sonstiges<br>Divers<br>Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer                                                                                                                 |  | <b>Absender</b><br>L'expéditeur     |  | <b>Währung</b><br>Monnaie |  | <b>Empfänger</b><br>Le Destinataire |  |
| <b>13</b> Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften<br>Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                                                    |  |                                                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>14</b> Rückerstattung<br>Remboursement                                                                                                                                                     |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                                                    |  |                                                                   |  | <b>20</b> Besondere Vereinbarungen<br>Conventions particulières                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>15</b> Frachtzahlungsanweisungen<br>Prescription d'affranchissement<br>Frei<br>Franco<br>Unfrei<br>Non Franco                                                                              |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                                                    |  |                                                                   |  | <b>24</b> Gut empfangen<br>Reception des marchandises<br>Datum<br>Date<br><b>15 NOV 2023</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>21</b> Ausgefertigt in<br>Etablie à<br>am<br>le                                                                                                                                            |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                                                    |  |                                                                   |  | <b>23</b> Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>(Signature et tampon du transporteur)<br><b>Schweitzer GmbH &amp; Co.</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>D - 71634 Ludwigsburg</b>                                                                                                                                                                                   |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>22</b> Unterschrift und Stempel des Absenders<br>(Signature et tampon de l'expéditeur)<br><b>MAGNA PT S.p.A</b><br><b>VIA dei CIECAMINI 4</b><br><b>70026 Modugno (BARI)</b>               |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                                                    |  |                                                                   |  | <b>25</b> Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen<br>von bis km<br><br><b>Paletten-Absender - Expéditeur des palettes</b><br>Art Anzahl Kein Tausch Tausch<br>Euro-Palette<br>Gitterbox-Palette<br>Einfach-Palette<br><br><b>Empfänger - Destinataire des palettes</b><br>Art Anzahl Kein Tausch Tausch<br>Euro-Palette<br>Gitterbox-Palette<br>Einfach-Palette |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>26</b> Vertragspartner des Frachtführers                                                                                                                                                   |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                                                    |  |                                                                   |  | <b>Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>27</b> Amtliches Kennzeichen<br>Kfz<br><b>LBSC 2219</b><br>Anhängers<br><b>LBSC 919</b>                                                                                                    |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                                                    |  |                                                                   |  | <b>Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>Benutzte Gen.-Nr.</b><br><input type="checkbox"/> National <input type="checkbox"/> Bilateral <input type="checkbox"/> EG <input type="checkbox"/> CEMT                                    |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                                                    |  |                                                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |